

## **Технічний редактор (м/ж) (TechnischeR RedakteurIn)**

[Im BIS anzeigen](#)



### **Основні види діяльності (Haupttätigkeiten)**

Технічні редактори документують технічні процеси та технічні пристрої чи системи в (часто багатомовних) посібниках, інструкціях із використання, каталогах продуктів або електронних довідкових системах. Другою важливою сферою діяльності технічних редакторів є створення маркетингових документів.

Technische RedakteurInnen dokumentieren technische Abläufe und technische Geräte bzw. Anlagen in (oft mehrsprachigen) Handbüchern, Gebrauchsanweisungen, Produktkatalogen oder elektronischen Hilfesystemen. Ein zweites wichtiges Tätigkeitsfeld für Technische RedakteurInnen ist die Erstellung von Marketingunterlagen.

### **Дохід (Einkommen)**

Технічний редактор (м/ж) заробляє від 2.680 до 4.350 євро бруто на місяць (Technische Redakteure/Redakteurinnen verdienen ab 2.680 bis 4.350 Euro brutto pro Monat).

Залежно від рівня кваліфікації стартовий оклад також може бути вищим (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):


- Професія з короткою або спеціальною підготовкою : від 2.680 до 3.350 євро бруто (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Професія з вищою професійно-технічною освітою : від 2.680 до 3.350 євро бруто (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Академічна професія : від 3.010 до 4.350 євро бруто (Akademischer Beruf: 3.010 bis 4.350 Euro brutto)

### **Можливості працевлаштування (Beschäftigungsmöglichkeiten)**

Технічні редактори працюють на виробників і виробничих компаній (зазвичай як співробітники) технічної продукції. Це, насамперед, компанії-виробники програмного забезпечення, компанії промислового виробництва та будівництва заводів, компанії електронної промисловості, комп'ютерні групи та компанії телекомунікаційного сектору.

Technische RedakteurInnen arbeiten bei Hersteller- und Produktionsfirmen (meist im Angestelltenverhältnis) technischer Produkte. Es handelt sich dabei vor allem um Softwarefirmen, Firmen der industriellen Fertigung und des Anlagenbaus, Unternehmen der elektronischen Industrie, Computerkonzerne und Unternehmen der Telekommunikationsbranche.

### **Актуальні вакансії (Aktuelle Stellenangebote)**

.... в онлайн-сервісі працевлаштування AMS (eJob-Room): (... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room): )[26](#)  до кімнати електронних вакансій AMS ( zum AMS-eJob-Room)

### **Професійні навички, запитовані в оголошеннях (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)**

- Графічне програмне забезпечення Adobe (Adobe-Grafik-Software)
- Системи управління контентом (Content-Management-Systeme)
- Адміністрування бази даних (Datenbankadministration)
- Графічні навички (Grafikkenntnisse)
- Організація проекту (Projektorganisation)

## Інші професійні навички (Weitere berufliche Kompetenzen)

### Базові професійні навички (Berufliche Basiskompetenzen)

- Створення технічної документації (Erstellung von technischen Dokumentationen)
- Інженерні науки (Ingenieurwissenschaften)
- Редагування текстів (Redigieren von Texten)
- Наукові дослідження (Wissenschaftliche Recherche)

### Технічні професійні навички (Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Знання операційної системи (Betriebssystemkenntnisse)
  - Операційні системи (Betriebssysteme) (z. B. Windows (Windows))
- Знання бізнесу (Betriebswirtschaftskenntnisse)
  - Методи бізнес-аналізу (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (z. B. Технічна звітність (Technisches Berichtswesen))
- Знання застосування ІТ (EDV-Anwendungskenntnisse)
  - Перетворення формату (Format-Konvertierung)
  - Знання офісного програмного забезпечення (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Знання застосування Word (Word-Anwendungskenntnisse), Знання програми баз даних (Datenbankprogramme-Anwendungskenntnisse))
- Електротехнічні навички (Elektrotechnikenkenntnisse)
  - Електротехнічне планування (Elektrotechnische Planung) (z. B. Створення монтажних макетів (Erstellung von Montagelayouts))
- Знання іноземних мов (Fremdsprachenkenntnisse)
  - Англійська (Englisch) (z. B. Технічна англійська (Technisches Englisch))
- Навички графічного, веб-дизайну та редагування зображень (Grafik-, Web-Design- und Bildbearbeitungssoftware-Kenntnisse)
  - Графічне програмне забезпечення (Grafik-Software) (z. B. Adobe FrameMaker (Adobe FrameMaker))
- Розробка Інтернету та навички адміністрування (Internetentwicklungs- und Administrationskenntnisse)
  - Системи управління контентом (Content-Management-Systeme)
- Навички журналістики (Journalistische Fachkenntnisse)
- Знання посадових правових основ (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
  - Специфічні стандарти та рекомендації (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (z. B. Ö-NORMA (Ö-NORM), ANSI (ANSI), DIN (DIN), EN (EN))
  - Професійне законодавство (Berufsspezifisches Recht) (z. B. Основи авторського права (Grundlagen des Urheberrechts))
- Знання методів наукової роботи (Kenntnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden)
  - Наукові дослідження (Wissenschaftliche Recherche)
- Маркетингові навички (Marketingkenntnisse)
  - Технічний маркетинг (Technisches Marketing)
- навички машинобудування (Maschinenbaukenntnisse)
  - CAD системи машинобудування (CAD-Systeme Maschinenbau) (z. B. Solidworks Composer (Solidworks Composer))
- Створення та редагування тексту (Texterstellung und -bearbeitung)
  - Технічне письмо (Technisches Schreiben) (z. B. Створення технічної документації (Erstellung von technischen Dokumentationen))
- Наукова експертиза Технологія та формальні науки (Wissenschaftliches Fachwissen Technik und Formalwissenschaften)
  - Інженерні науки (Ingenieurwissenschaften)

### Передача професійних навичок

#### (Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Міцність зв'язку (Kommunikationsstärke)
  - Мовне вираження (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Письмові навички (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Технічне розуміння (Technisches Verständnis)

### Цифрові навички згідно з DigComp

#### (Digitale Kompetenzen nach DigComp)

1 Основний		2 Незалежні		3 Розширений		4 Високоспеціалізовані	
<p><b>Опис:</b> Technische RedakteurInnen sind in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte fortgeschritten zu bedienen. Sie lösen alltägliche Probleme selbstständig, kennen die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung sorgen.</p>							

**Детальна інформація про цифрові навички  
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)**

Сфера компетенції	Рівень(и) навичок від ... до ...								Опис	
	1	2	3	4	5	6	7	8		
0 - Основи, доступ і цифрове розуміння										Technische RedakteurInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. Audio-und Text-Mining-Systeme, Digital-Asset-Management , Digitales Dokumentenmanagement, digitale Fehlerkontrolle) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und auch in neuen Zusammenhängen anwenden.
1 - Обробка інформації та даних										Technische RedakteurInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen auch umfangreiche arbeitsrelevante Daten und Informationen selbstständig recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Спілкування, взаємодія та співпраця										Technische RedakteurInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.
3 - Створення, виготовлення та публікація										Technische RedakteurInnen müssen auch komplexere digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erstellen und in unterschiedliche digitale Anwendungen einpflegen und gestalten können.
4 - Безпека та стале використання ресурсів										Technische RedakteurInnen haben ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit, kennen die für ihren Arbeitsbereich relevanten Regeln, halten sie ein und ergreifen aktiv Maßnahmen, wenn sie mögliche Sicherheitslücken beispielsweise im Umgang mit ihren eigenen Daten, entdecken.
5 - Вирішення проблем, інновації та безперервне навчання										Technische RedakteurInnen erkennen technische Probleme und können alltägliche Probleme selbstständig lösen. Sie sind in der Lage arbeitstypische digitale Anwendungen auch in neuen Arbeitssituationen einzusetzen und sich fehlende digitale Kompetenzen anzueignen.

**Навчання, сертифікати, підвищення кваліфікації  
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)**

**Типові рівні кваліфікації  
(Typische Qualifikationsniveaus)**

- Професія з короткою або спеціальною підготовкою (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Професія з вищою професійно-технічною освітою (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und

Fachausbildung)

- Академічна професія (Akademischer Beruf)

### **Освіта**

#### **(Ausbildung)**

#### **BHS - Berufsbildende höhere Schule [NQR<sup>v</sup>](#)**

- Wirtschaftsingenieurwesen

#### **Hochschulstudien [NQR<sup>vii</sup>](#) [NQR<sup>viii</sup>](#)**

- Informatik, IT
  - Medieninformatik, Mediendesign
- Medien, Design, Kunst, Kommunikation
  - Medieninformatik, Design

#### **Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge**

- Kunst, Medien, Design

#### **Сертифікати та ступені підготовки (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)**

- Курс технічного редактора (Lehrgang TechnischeR RedakteurIn)

### **Неперервна освіта**

#### **(Weiterbildung)**

#### **Fachliche Weiterbildung Vertiefung**

- Content Management
- Digital Publishing
- Informationsmanagement
- Interviewführung
- Layout
- Lektorat
- Pressearbeit
- Printproduktion
- Übersetzen
- Urheberrecht
- Webdesign
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie

#### **Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven**

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Projektmanagement-Ausbildung
- Hochschulstudien - Journalismus
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Medien, Medientechnik und -produktion
- Hochschulstudien - Wirtschaftsingenieurwesen
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

#### **Bereichsübergreifende Weiterbildung**

- Bildbearbeitungsprogramme
- Datenschutz
- Fremdsprachen
- Projektmanagement
- Qualitätsmanagement

- Zeitmanagement

#### **Weiterbildungsveranstalter**

- Betriebsinterne Schulungen
- Fachverband Werbung und Marktkommunikation
- Kuratorium für Journalistenausbildung [↗](#)
- Österreichischer Verband der Wirtschaftsingenieure [↗](#)
- Public Relations Verband Austria [↗](#)
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

#### **Знання німецької мови згідно CEFR**

##### **(Deutschkenntnisse nach GERS)**

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Sie befassen sich in erster Linie mit Sprache in technischen Zusammenhängen: Sie lesen, schreiben, beherrschen die Struktur von kürzeren und längeren Texte und übersetzen mitunter schwierige technische Zusammenhänge in verständliches Deutsch. Die sehr gute Sprachbeherrschung ist daher unerlässlich.

#### **Додаткова інформація про роботу (Weitere Berufsinfos)**

##### **Робоче середовище**

###### **(Arbeitsumfeld)**

- Робота на екрані (Arbeit am Bildschirm)

##### **Професійні спеціальності**

###### **(Berufsspezialisierungen)**

Технічна документація (TechnischeR DokumentarIn)

Технічний редактор програмного забезпечення (TechnischeR RedakteurIn für Software)

Технічний редактор систем мобільного зв'язку GSM/UMTS (TechnischeR RedakteurIn für GSM/UMTS Mobilfunksysteme)

Технічний редактор посібників користувача (TechnischeR RedakteurIn für User Manuals)

##### **Суміжні професії**

###### **(Verwandte Berufe)**

- Редактор (м/ж) (RedakteurIn)

##### **Розподіл у BIS професійних зон та верхніх груп**

###### **(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)**

Медіа, графіка, дизайн, друк, мистецтво, ремесла (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)

- Друковані ЗМІ, нові ЗМІ (Printmedien, Neue Medien)



##### **Віднесення до класифікації професій AMS (шість цифр)**

###### **(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))**

- 850121 Технічний письменник (Technisch(er)e Redakteur/in)


##### **Інформація у професійному словнику**

**(Informationen im Berufslexikon)**

-  TechnischeR RedakteurIn (Kurz-/Spezialausbildung)
-  TechnischeR RedakteurIn (Uni/FH/PH)

**Інформація в навчальному компасі**

**(Informationen im Ausbildungskompass)**

-  Технічний редактор (м/ж) (TechnischeR RedakteurIn)

** powered by Google Translate**

Текст був автоматично перекладений з німецької. Німецькі терміни вказані в дужках.

ЦЯ ПОСЛУГА МОЖЕ МІСТИТИ ПЕРЕКЛАДИ, НАДАНІ GOOGLE. GOOGLE ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВСІХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ ЧИ НЕПРЯМАЮЧИХ, ЩОДО ПЕРЕКЛАДОВ, ВКЛЮЧАЮЧИ БУДЬ-ЯКІ ГАРАНТІЇ ТОЧНОСТІ, НАДІЙНОСТІ ТА БУДЬ-ЯКИХ НЕПРЯМАХ ГАРАНТІЙ ПРОДАЖНОСТІ, ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТА ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ДЛЯ N.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Цей професійний профіль було оновлено 04. Dezember 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 04. Dezember 2025.)